

经全国中小学教材审定委员会
2008年初审通过

普通高中课程标准实验教科书

日语 6

选修

人民教育出版社 课程教材研究所 编著
日语课程教材研究开发中心



人民教育出版社

教育部
教育部
教育部

教育部
教育部
教育部

日语①

教育部
教育部
教育部



普通高中课程标准实验教科书

日语 ⑥

选修

人民教育出版社 课程教材研究所 编著
日语课程教材研究开发中心



人民教育出版社

普通高中课程标准实验教科书

日语 6 选修

人民教育出版社 课程教材研究所
日语课程教材研究开发中心 编著

*

人民教育出版社 出版发行

网址: <http://www.pep.com.cn>

唐山市润丰印务有限公司印装 全国新华书店经销

*

开本: 890 毫米 × 1 240 毫米 1/16 印张: 10.25 字数: 218 000

2009 年 1 月第 1 版 2009 年 5 月第 1 次印刷

ISBN 978-7-107-21496-7 定价: 11.40 元
G · 14606 (课)

著作权所有·请勿擅用本书制作各类出版物·违者必究

如发现印、装质量问题,影响阅读,请与本社出版科联系调换。

(联系地址:北京市海淀区中关村南大街 17 号院 1 号楼 邮编:100081)

主 编：唐 磊

副 主 编：翟东娜 赵华敏 续三义

执 笔：(按姓氏笔画)

石川めぐみ 永井早苗 刘 玲 刘粉丽 坂本めぐみ 唐 磊 翟东娜

责任编辑：刘粉丽

插 图：郑文娟

美术编辑：郑文娟

版式设计：李宏庆

封面设计：于文燕

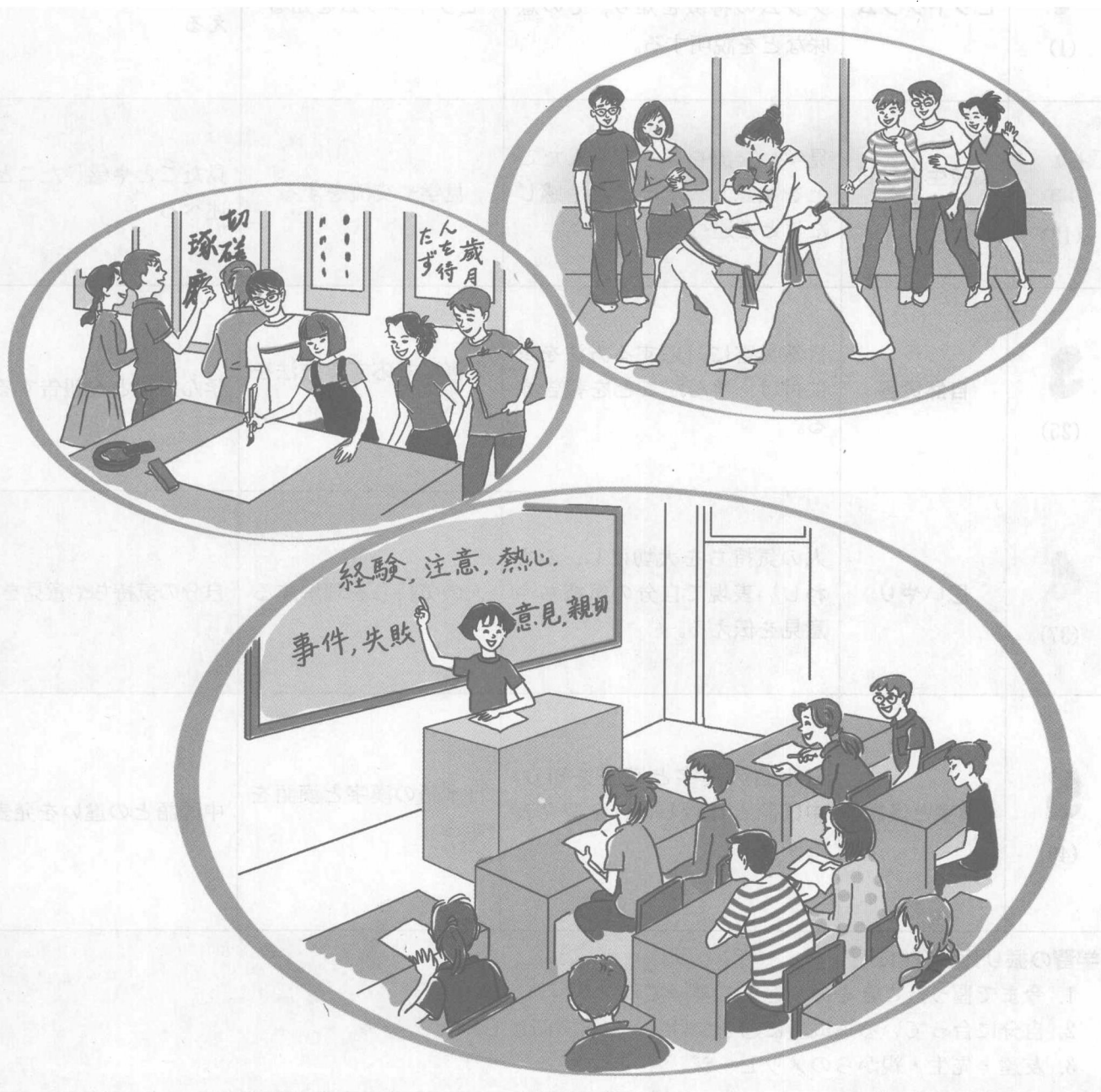
本书编写期间，中新井綾子、今井なをみ、駒沢千鶴参加了部分执笔工作，田村千鶴参与了部分审阅工作，日本国际交流基金会北京日本文化中心日语教育专家小西広明、王崇梁、吉田佳未对本书进行审核并提出修改建议，在此一并鸣谢。

主要内容说明

在本册书中，同学们将要用日语做以下事情。

1. 了解日常生活中常见标识的特征，说明它的形状及意义；
2. 记录参观时的体验，与同学交流感想；
3. 掌握应对自然灾害，尤其是地震、火灾时的避难方法，并汇报所学内容；
4. 通过换位思考，了解尊重他人情感的重要性，并用恰当的方式表达自己的心情或意见；
5. 了解日语中的汉字和汉字词，与汉语进行比较，并向大家汇报比较、学习的结果。

祝同学们学习愉快！



学習内容一覧

課 (ページ)	話 題	目 標	ステップ 1	ステップ 2
1 (1)	ピクトグラム	図形や絵などを使ったピクトグラムの特徴を知り、その意味などを説明する。	ピクトグラムを知る	ピクトグラムを使って伝える
2 (13)	高校生の訪日 見聞	見学や交流を通して学んだことを記録し、見たことや感じたことを述べる。	見学や交流をする	見たことや感じたことを述べる
3 (25)	自然災害	自然災害に対応する方法を身に付け、学んだことを報告する。	災害に対応する方法を学ぶ	学んだことを報告する
4 (37)	思いやり	人の気持ちを大切にし、ふさわしい表現で自分の気持ちや意見を伝える。	人の気持ちを理解する	自分の気持ちや意見を伝える
5 (49)	漢字と漢語	日本語の漢字と漢語を知り、中国語と比較して、学習発表をする。	日本語の漢字と漢語を知る	中国語との違いを発表する

学習の振り返り (P61)

1. 今まで習ったことを振り返って書いてみよう。
2. 自分に合っている達成度に関数をつけて、自己評価してみよう。
3. 友達・先生・親からのメッセージ

学習目標

文化の多様性に関する理解を深め、言葉と文化の関係を考える。言葉の
意味やコミュニケーションについての認識を高め、言葉の表現を工夫する。

やってみよう	表現の広場	文法とコミュニケーション表現	
		文法チェック	コミュニケーション表現あれこれ
1. ピクトグラムの特徴をまとめて説明しよう。 2. ステップ2の「書きましょう」でまとめたピクトグラムの説明をグループで発表し合おう。	分かりやすく説明するために	副詞 (P63) ▶ だいたい・たいてい ▶ きっと・ぜひ・必ず ▶ 決して・絶対(に)	あいさつ (P67)
1. 夏休みや冬休みに見学したり交流したりしたことを300字ぐらいで書こう。 2. 書いたものをクラスで発表しよう。	感想を発表するために	動詞 (P72) ▶ 自動詞・他動詞 ▶ 知る・分かる ▶ やめる・やむ ▶ とめる・やめる	あいづち (P77)
1. 今まで学んだ自然災害に対応する方法を参考に300～350字ぐらいのレポートを書こう。 2. レポートを発表し合い、ほかの人の意見も参考にして、更にどんなことができるかグループで話し合おう。	分かりやすく報告するために	時間表現 (P82) ▶ 食べる型・始まる型 ▶ Vてくる・Vていく	内と外の意識 (P87)
1. 席を譲ることについての意見文を350字ぐらいで書いてみよう。 2. 書いたものをグループに分かれて発表し、話し合ってみよう。	気持ちや意見をはっきり伝えるために	副助詞 (P92) ▶ さえ・まで ▶ さえ・でも ▶ だけ・ばかり ▶ く(ぐ)らい・ほど	お礼 (P97)
1. 文字の形が同じか似ているが、意味が違う中国語と日本語のペアを一つ選んで対照表を作ろう。 2. 対照表に基づいてクラスで学習発表をしよう。	辞書をうまく利用するために	複文 (P102) ▶ たら・と・ば・なら ▶ と・ば ▶ たら・と ▶ は・が	「丁寧体」と「普通体」 (P106)

付 録 語彙表 (P112) 漢字表 (P120)

コラム 中日交流の歴史① (P122)

学习能力アップ



同学们：

高中阶段的必修课程已经结束。从本册开始，我们将一边继续学习用日语做事，一边总结和归纳已经学过的日语知识，加强技能训练。最近，我看到一些同学为自己记忆力不好而苦恼，你们有什么好方法吗？

我想记某个词的时候就特别注意它，把它与相关的事物联系起来，如果在日语活动中能用上则效果更好。在比较具体、鲜明的情景中理解和运用这个词，让自己的身心处于一种积极的活动状态就容易记住。



他说得很对。我在心情愉快的时候记得牢，疲倦了想记也记不住。对感兴趣的事自然就想去看、理解。不过，只用文字记忆比较枯燥，与形象联系起来就生动多了。回忆一个词的时候，想想用过的句子、做过的事情，觉得特别有意思。

记忆的途径很多。我看到书上介绍的方法有：视觉记忆法、听觉记忆法、运动记忆法、形象记忆法、意理记忆法等等。不过，方法因人而异，有的人擅长默读记忆，有的人习惯朗读记忆……



是啊。我感觉默读更容易记。我还喜欢早上记单词，可有的同学是晚上睡觉前记单词。我记生词时最好在安静的环境下，而有的同学习惯边走边记。另外，边听录音边记也挺有效的。我有时听单词录音时联想文字，并迅速地写下来，或者听后迅速抽出预先做好的生词卡，又好玩又能练习单词。

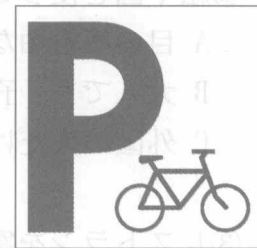
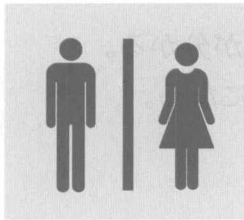
同学们记忆的方法真不少！不过，每个人的记忆优势和特点不同，擅长哪种就先用哪种。不仅自己记，还要多听别的同学读、说，多读一些适合自己的课外读物或学过的课文，多猜测自己不认识的词语或语法关系，学过的词语要努力去回想，反复运用。



第1課

ピクトグラム

目標：図形や絵などを使ったピクトグラムの特徴を知り、その意味などを説明する。



考えてみよう

1. 上の絵はそれぞれどんな意味だと思いますか。
2. これらの絵は、どこに使われていると思いますか。
3. あなたの周りには、このような絵がありますか。

ピクトグラム ずけい[図形] これら

ステップ1 ピクトグラムを知る



1. 聞きましょう

(1) 録音を聞きながら、それぞれの内容と合っているものを ABC から選びましょう。

① ピクトグラムはどのようなものですか。

- A 文字だけを使って、意味を伝えたり、案内をしたりする記号。
- B 文字を使わないで、意味を伝えたり、案内をしたりする記号。
- C 文字と絵を使って、意味を伝えたり、案内をしたりする記号。

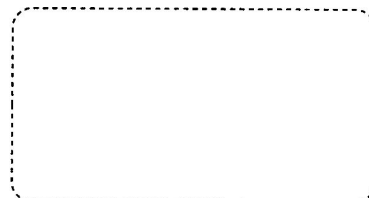
② 絵や図を使うことには、どんないい点がありますか。

- A 目の不自由な人でも意味が分かり、見なくても意味が分かる。
- B 大人でも、子どもでも意味が分かり、言葉の代わりになる。
- C 外国の人だけが意味が分かり、観光に便利である。

③ レストランを案内するピクトグラムは、どんな絵がかいてありますか。

- A レストランのあるところにはフォークやナイフの絵がかいてある。
- B レストランのあるところには皿やコップの絵がかいてある。
- C レストランのあるところにはスプーンやフォークの絵がかいてある。

(2) 会話の中に出てきたピクトグラムを一つ選び、絵に
してみましょう。

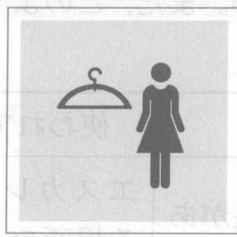


2. 読みましょう

ピクトグラムと色

1930 年代にヨーロッパで、子どもの教育を目的とした絵文字が提案されました。絵文字から発展したデザインが、その後ヨーロッパで道路標識を共通のものにするために、ピクトグラムとして初めて利用されました。国際的なイベントでピクトグラムが利用され、注目を集めたのが、1964 年に行われた東京オリンピックでした。言葉も習慣も違うさまざまな国の人が集まる場所で、見るだけで意味や内容が理解できる案内が必要でした。このように、ピクトグラムを作る時に大切なのは、言葉や文字を使わなくても意味が理解できる「分かりやすいデザイン」や、「色」を使うことです。

マーク つうじる [通じる] ローマじ [ローマ字] ねんだい [年代] ヨーロッパ
ひょうしき [標識] イベント オリンピック このように



実際に看板や施設の案内などを見ると、いくつかの色が使われているのが分かります。色にはそれぞれに意味があり、相手へ伝えたい内容をすぐに理解させる役割もあります。例えば、赤い色は他の色より人目を引く力が強く、警告、注意、禁止などを表現するピクトグラムとして、物を触ってはいけない時や、非常ボタンのある場所、ごみを捨ててはいけない場所などに使われています。

赤と反対の効果があるのが緑です。緑は赤や黄色より安全で安心するイメージを与える色と言われています。精神が落ち着くという効果もあるので、手術をする時に着る服にこの色が使われています。ピクトグラムでは、施設の中にある非常口のように、避難をするための案内に使われています。

黄色は注意を示すためのピクトグラムに使われます。特に黄色と黒を一緒に使うと「近づくと危険だ」というイメージが強く、工事をしている場所や踏み切りなどによく使われています。

青は空の色で、見ていると気持ちが落ち着いてくる効果があります。エスカレーターに乗る場所、静かにしてほしい場所など、冷静に行動してほしい場合に使われます。しかし、他の色と比べると、使われている数はあまり多くありません。

ピクトグラムの効果に大きな役割を持つ色ですが、全体が必要以上に派手になってしまうと、その効果が減ってしまいます。使う場所や色の持つ特徴を考えて、何か困った時に周りを見たら自然と目に入ってくるデザインが理想的だと言われています。

- (1)ピクトグラムが初めて国際的に利用され、注目を集めたのはどんな時でしたか。
また、どうしてピクトグラムが必要でしたか。

しせつ[施設] ひとめ[人目] けいこく[警告] しゅじゅつ[手術] ひじょうぐち[非常口]
ひなん[避難] エスカレーター れいせい[冷静] はで[派手] めにはいる[目に入る]

(2)それぞれの色には、どのような意味がありますか。また、どのような場所で使われているか、図に整理しましょう。

色	意 味	使われている場所
例 青	見ていると気持ちが落ち着いてくる効果があり、冷静に行動してほしい場合に使われる。	エスカレーターに乗る場所や、静かにしてほしい場所など。
赤		
緑		
黄色と黒		

(3)次のような場所には、どんな色のピクトグラムが合いますか。()の中に書きましょう。

床が滑りやすいところ ()
 自転車に乗ってはいけない道 ()
 図書館の入り口 ()
 休憩する場所 ()

(4)ピクトグラムに色を使う時、注意することは何ですか。

3. 話し合おう

(1)下のピクトグラムは、どんな意味を持っていますか。グループで話し合きましょう。



(2)グループで、自分たちの周りにどんなピクトグラムがあるか探し、それらのピクトグラムにはどんな特徴があるか意見を出し合ひましょう。

ステップ2 ピクトグラムを使って伝える

1. 読みましょう

北京オリンピックとピクトグラム

2006年8月7日、北京オリンピック組織委員会は、各競技を表すピクトグラムを発表した。このピクトグラムは、2005年3月から専門家の間で研究や検討を重ね、美術大学の専門チームが担当して作られたものである。それは中国の伝統的な象形文字に基づいてデザインされ、北京オリンピックで、競技マークとして使用された。

この競技マークからは、伝統的な中国のイメージと、スポーツの躍動感が伝わってくる。サッカー、フェンシング、ボクシング、柔道など全部で35個のマークがある。それぞれ競技の特徴を生かした絵で、大人から子どもまで、だれにでも分かりやすいマークになっている。会場を案内する標識などに使われたほか、大会の広告や関連商品の開発にも広く利用され、市民にも好評であった。

さまざまな国の人が集まるオリンピックでは、言葉を使わずに案内ができるピクトグラムの存在が欠かせない。北京オリンピックでも同様に、特徴ある競技マークが果たした役割は大きなものであった。



注：である——表示断定的な一种文体。含义同“です”。一般用于文章。

(1) 北京オリンピックの競技マークの特徴を簡単に書きましょう。

(2) このピクトグラムは、いつから、どんな人が、どのような担当で作りましたか。

いつ	どんな人	どのような担当

(3) 北京オリンピックでは、ピクトグラムはどのように利用されましたか。

(オリンピック組織委員会) きょうぎ[競技] かさねる[重ねる] しょうけい[象形](象形文字)
 やくどうかん[躍動感] フェンシング ボクシング じゅうどう[柔道] じみん[市民]
 こうひょう[好評] どうよう[同様] はたす[果たす]

(4) 次の競技を表すマークの記号を選んで()に入れましょう。

サッカー() フェンシング() ボクシング() 柔道()



A



B



C



D



2. 書きましょう

(1) オリンピックの会場で使われるようなピクトグラムを探し、次の例を参考にして色、形、意味などをメモしましょう。

① 選んだピクトグラムの絵

② 色、形、特徴

例 人が車いすに乗っている絵。周りは白で、絵は黒い色が使われていた。

例



③ このピクトグラムから伝わる意味

例 障害のある人が利用できるものを表す。

④ 使われている場所や気が付いたこと

例 トイレやエレベーター、駐車場など。このマークがあるところは、車いすが通りやすいような設計になっている。

(2) 上のメモを利用して、選んだピクトグラムを説明する文を書きましょう。

例 人が車いすに乗ったデザインのピクトグラムは、体に障害のある人や車いすの人でも利用できるものに付いています。わたしが見たピクトグラムは、周りが青くて、絵の部分は白い色が使われていました。他にも周りが黒で、絵の部分が白いものもありました。トイレやエレベーター、駐車場などで使われています。このマークがあるトイレは幅が広く、車いすが通りやすいような設計になっています。



やってみよう

1. ピクトグラムの特徴をまとめて説明しよう。

2. ステップ2の「書きましょう」でまとめたピクトグラムの説明をグループで発表し合おう。

くるまいす[車いす]

分かりやすく説明するために

当你想把眼前看到的物体、情景等告诉看不到它们的人时，可以采用多种方法。这里，我们来体验一下用日语描述平面图和立体空间的乐趣，从而提高自己的日语表达能力。

▶▶ 用日语说明平面图(以下是一张简单的风景画)

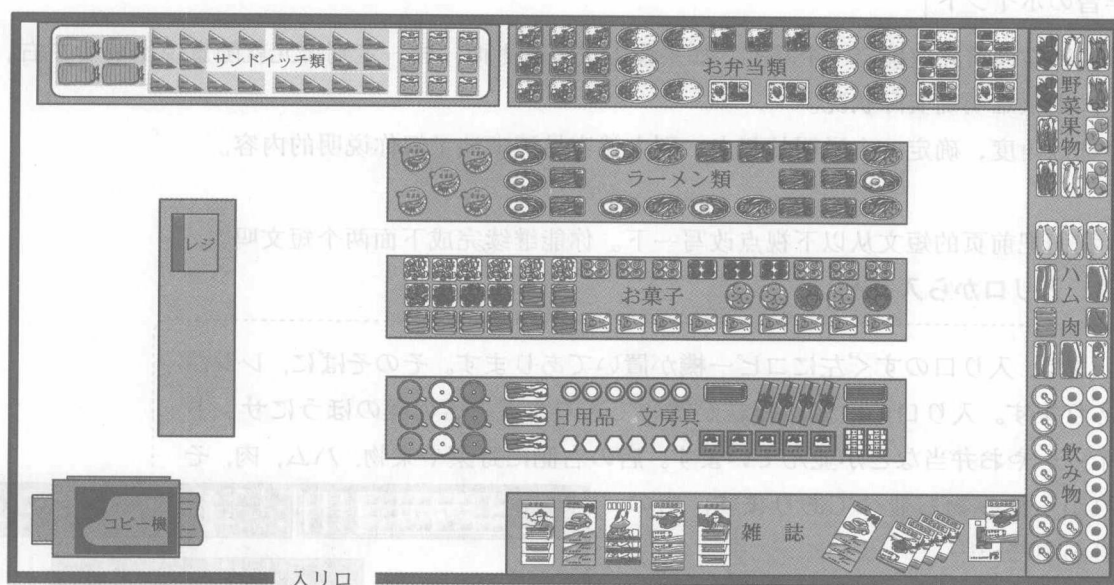
请根据提示，用日语描述以下风景画，但不必拘泥于①～⑤的顺序。

- ①位置
- ②様子
- ③形や色
- ④大きさなど
- ⑤周りの風景や状況



▶▶ 用日语说明立体空间

图下的短文描述了某个日本超市的情况。读了以后你能完整地想象出与下图一样的摆设和具体情况吗？用日语描述一个立体空间的时候，应该注意哪些问题呢？



説明：スーパーには商品がたくさんあります。そのほかにコピー機も置いてあります。店の奥のほうにサンドイッチやお弁当などが並んでいます。その右側に野菜や果物、ハム、肉、それから飲み物も並べてあります。飲み物の隣に雑誌が並んだ棚があります。その斜め後ろにレジがあり、ここでお金を払います。レジの向かい側は、インスタントラーメン、お菓子、日用品と文房具などがそれぞれ並べられる形で店の真ん中にあります。

▶▶ 用日语说明平面图

学習のポイント

- (1) 针对听话人的知识、已知信息和需求决定说明的方法。
- (2) 事先考虑好说明的顺序。一般的顺序是从整体到具体的细节，即先让听话人有一个大致的印象，然后再仔细说明，比较容易明白。
- (3) 描述图或形状的时候，使用对方容易理解的比喻，效果更好。

以前页风景图为例，可以尝试以下方法。（括号中的不是全部）

- ①位置(鹿が川のそば、木の下)
- ②様子(晴れた日・雲が浮かんでいる)
- ③形や色(ソフトクリーム・白い・緑)
- ④大きさなど(大きな木)
- ⑤周りの風景や状況(空・雲・川・森)

夏の風景をかいた絵です。晴れた日に、空には白い雲が浮かんでいます。森は緑でいっぱいです。川のそばに大きな木があります。そこで一匹の鹿が水を飲んでいました。

▶▶ 用日语说明立体空间

学習のポイント

- (1) 说明空间首先应确定一个基准，如果像走进超市里面一样，走到哪儿就随意说出前后左右，听的人则很难明确实际状况。
- (2) 选好角度，确定一个说明的起点，别人就容易清晰地了解你说明的内容。

我们把前页的短文从以下视点改写一下。你能继续完成下面两个短文吗？

例1 入り口から入ると

まず、入り口のすぐ左にコピー機が置いてあります。そのそばに、レジがあります。入り口の右側に雑誌が置いてあります。店の奥のほうにサンドイッチやお弁当などが並んでいます。店の右側に野菜や果物、ハム、肉、それから飲み物も並べてあります。店の真ん中に……

例2 上から見ると

「天井から見下ろすと、店の入り口は南側にあり、すぐ左にコピー機が置いてあります。そのそばに、レジがあります。店の真ん中にはインスタントラーメン類、お菓子、日用品、文房具などが並べられています。西側はガラスなので、何も置いてありません。それ以外の周りにはいろいろな商品を載せた棚が置かれています。……」

